

Abbreviations and glossary

<i>‘Alim</i>	a learned person
<i>‘Ain al-yaqīn</i>	vision of certitude
<i>Amal jariah</i>	contributions of wealth to facilitate the carrying out of God’s purposes, for which the reward continues after the contributor’s death
<i>‘Ujb</i>	self proud
<i>‘Ulamā’</i>	Muslim scholars
<i>‘Uzla</i>	seclusion, lesser retreat
<i>’Ilm al-yaqīn</i>	knowledge of certitude
<i>Āmil</i>	employees of zakat
<i>Abangan</i>	nominal Javanese Muslims; the term is used in some areas of Central and East Java and sometimes has negative connotations
<i>Adab</i>	courtesy
<i>Ahlussunnah wal Jama’ah</i>	Sunni distinguished from the Shī’ah; in Java this refers to traditional Islam which basically follows Ash’arite theology. Shāfi’ite fiqh, and al-Ghazālī’s Sufism
<i>Akhlāq</i>	Islamic morality, ethics
<i>Akhlakul karimah</i>	good behaviour based on Muslim values
<i>Al-Fātiḥat</i>	The first chapter of the Qur’an
<i>Alun-alun (Jav.)</i>	town square
<i>Amar ma’rufnahi munkar</i>	enjoining what is right and forbidding what is wrong
<i>Asmaul Ḥusnā</i>	the beautiful names of God
<i>Athar</i>	report of the Prophet’s Companions
<i>Auliyaullah</i>	the saints of God, friends of God
<i>Barakah</i>	blessing
<i>Bay’at</i>	vow of allegiance to a Sufi leader
<i>Berjamaah</i>	in unison
<i>Bid’ah</i>	innovation within Islam
<i>Bid’a sayyiat, dalālat</i>	innovation within Islam categorized as illicit

<i>Bisikan gaib</i>	unseen whisper believed to come from God and Angels
<i>Bupati</i>	the Chief of Executive of the District
<i>Dā'ī</i>	male preacher
<i>Dā'iyat</i>	female preacher
<i>Dakwah</i>	Islamic propagation
<i>DDII</i>	Dewan Dakwah Islam Indonesia (The Indonesian Council for Islamic Preaching)
<i>Dhikr</i>	repetitive prayers
<i>Dosa besar</i>	cardinal offence
<i>Du'ā</i>	Islamic prayers
<i>Dukun santet</i>	sorcerer
<i>Fana'</i>	annihilation
<i>Faqīr</i>	the needy
<i>Fatwā</i>	legal opinion, edict
<i>Fīsabilillah</i>	persons who struggle in the cause of Allah
<i>Fiqh</i>	Islamic jurisprudence
<i>Fuqahā</i>	Muslim jurists, singular form of Faqīh
<i>Gemblengan</i>	a form of invulnerability
<i>Ghārim</i>	a debtor
<i>Ghairu mu'tabarah</i>	non-recognised; it is used to refer to Sufi groups which do not have a chain of transmission back to the Prophet
<i>Gus or Agus</i>	a title used to address sons of kyai in most Javanese pesantren
<i>Hadas besar</i>	impurity that requires a Muslim to carry out a full ritual ablution (A., ghusl) as for example after having a wet dream or sexual intercourse with one's spouse
<i>Hadas kecil</i>	impurity that requires a Muslim to carry out a minor ablution (A., wuḍū') as for example after passing wind, urinating, and defecating
<i>Hadith</i>	a documented tradition purporting to preserve the decisions, actions, and utterances of the Prophet Muhammad
<i>Hadith qudsī</i>	a documented tradition containing revelation from God phrased in the Prophet's own words
<i>Haji</i>	the pilgrimage to Mecca
<i>Halal</i>	lawful
<i>Ḥaqīqat</i>	ultimate goal and final stage of the mystical path of God

<i>Ḥaqq al-yaqīn</i>	real certitude
<i>Ḥasad</i>	jealous
<i>Ḥaul</i>	anniversary of the birth of the founder of a Sufi order or of a kyai
<i>Ḥisāb</i>	reckoning stage in the hereafter
<i>Himmat ‘āliyat</i>	a high-aiming endeavour
<i>Ḥusn al-zann</i>	to think well
<i>Ḥusn al-khātimat</i>	good death
<i>Ibadah</i>	worship
<i>Ibn sabīl</i>	wayfarers
<i>Iḥlāṣ</i>	sincerity
<i>Iḥsān</i>	goodness
<i>Ijāza</i>	a license or an authorization
<i>Ijtihad</i>	independent judgment based on recognized sources of Islam on legal or theological question
<i>Ilmu</i>	knowledge
<i>Ilmu kekebalan</i>	invulnerability power
<i>Imām</i>	leader of communal prayers or dhikr ritual
<i>Imān</i>	faith, belief
<i>Insān al-Kāmil</i>	The Perfect Man; Sufis regard Muhammad as The Perfect Man
<i>Islam kaffah</i>	a comprehensive Islamic practice
<i>Isnād</i>	chain of transmitter
<i>Istighāthat</i>	dhikr ritual that mentions some of the Ninety Nine Attributes of God and other prayers; it is commonly conducted among Nahdlatul Ulama members
<i>Istighfār</i>	requesting God’s forgiveness
<i>Istighrāq</i>	the state of immersion in God
<i>Istijrāj</i>	miracles given by God to non-Muslims just to spoil
<i>Istikhāra</i>	A particular prayers conducted to seek guidance from God when one is faced with a problem to which no solution is apparent
<i>Istiqāmat</i>	Steadfastness
<i>Jaranan (Jav.)</i>	hobby-horse dance
<i>Jawara</i>	expert in martial arts
<i>Jodoh</i>	soul mate
<i>Juru kunci</i>	custodian of tombs

<i>Karamah</i>	miracles performed by Muslim saints
<i>Kesakten (Jav.)</i>	potency; supernatural power
<i>Kesembuan</i>	healing
<i>Ketua</i>	chairperson
<i>Khāriq al-‘āda</i>	extraordinary deeds performed by Muslim saints
<i>Khadam</i>	assistant
<i>Khalīfat</i>	vice-regent; the successor of the Shaikh of a Sufi order
<i>Khamr</i>	alcohol
<i>Khataman</i>	graduation in a pesantren
<i>Khilāfiyyat</i>	disputed matters in Islamic teachings
<i>Khurafat</i>	myth; superstition
<i>Khusū’</i>	feeling of intimacy with and remembrance of God
<i>Kiblat</i>	the particular direction toward Mecca that Muslims face when they perform prayers
<i>Kitab kuning</i>	‘yellow books’ that signify the classical Arabic texts used in Salaf pesantren (traditional pesantren)
<i>Kurban</i>	sacrifice
<i>Kyai</i>	Javanese name for ‘ulamā’
<i>Leang-leong</i>	Chinese dragon dance
<i>Ma’rifahbillah</i>	Gnosis of God, the highest spiritual experience obtained by those who practise Sufism
<i>Ma’rifat</i>	divine gnosis; intuitive of knowledge of God
<i>Madhhab</i>	Islamic legal schools
<i>Madrasah</i>	Islamic high school
<i>‘Āliyat</i>	
<i>Madrasah</i>	Islamic elementary school
<i>Ibtidāiyat</i>	
<i>Madrasah</i>	Islamic secondary school
<i>Thanāwiyyat</i>	
<i>Maḥabba</i>	Love
<i>Mahr</i>	dowry
<i>Majlis Dhikr</i>	Dhikr group
<i>Maksiat</i>	immoral acts
<i>Manāqiban</i>	reciting a particular Sufi saint’s biography
<i>Maqāmāt</i>	stations on the Sufi path to gnosis
<i>Masyumi</i>	Majelis Syuro Muslim Indonesia (Consultative Council of Indonesian Muslims)

<i>Mau'izat al-hasanat</i>	religious lecture
<i>Miskīn</i>	the poor
<i>MTQ</i>	Musabaqah Tilawatil al-Qur'an, competition in reciting the Qur'an
<i>Mu'allaf</i>	people who convert to Islam
<i>Mu'tabarah</i>	recognized; this term is used to refer to Sufi group which have a chain of transmission back to the Prophet
<i>Mubādhir</i>	useless
<i>Mubāḥ</i>	permitted deeds
<i>Muballigh</i>	Islamic preacher
<i>Mubdi'</i>	Innovator; someone who carries out bid'ah
<i>Mufassir</i>	exegete
<i>Mujaddid</i>	a Muslim reformer; it is believed that he or she comes at the end of every century to revitalize Islam and save society from moral and spiritual decadency
<i>Mujāhada</i>	striving, an intense spiritual effort that leads to levels of spiritual ecstasy
<i>Muqaddam</i>	deputy of a renowned Sufi master, leader of a regional branch of Sufi order
<i>Murabbi</i>	spiritual teacher
<i>Murid</i>	a disciple of a Sufi master
<i>Murshid</i>	a leader of tarekat group (Sufi group)
<i>Mustahiq</i>	people who are eligible to receive zakat (tax)
<i>Musyāhadat</i>	spiritual vision
<i>Naḥw</i>	Arabic grammar
<i>Narkoba</i>	narcotics
<i>Ninja</i>	popular term used in Indonesia to refer to dangerous shadowy figures with martial arts ability who are believed to carry out executions
<i>NU</i>	Nahdlatul Ulama (Revival of the Religious Scholars, Indonesia's largest Islamic organization)
<i>Nuzūl al-Qur'an</i>	Revelation of the Qur'an
<i>Nyadran</i>	visiting tombs to fulfil a vow after having made request
<i>Nyai</i>	wife of a Kyai
<i>ONH</i>	Ongkos Naik Haji (the cost of pilgrimage to Mecca)

<i>Orang nakal</i>	bad individuals
<i>Orang pangkat</i>	Nobles: persons with positions, titles
<i>Orang pinggiran</i>	marginalized people
<i>Orang ruwet</i>	difficult people
<i>PAN</i>	Partai Amanat Nasional (The National Mandate Party)
<i>Pancasila</i>	The Five Basic Principles; the ideological and political foundation of the Republic of Indonesia
<i>PDIP</i>	Partai Demokrasi Indonesia Perjuangan (The Indonesian Democratic Party of Struggle)
<i>Pejabat</i>	government officials
<i>Pendopo</i>	the office of the Chief of Executive of the district
<i>Kabupaten</i>	
<i>Pengajian umum</i>	general religious lecture
<i>PERSIS</i>	Persatuan Islam (Islamic Union)
<i>Pesantren</i>	Islamic boarding schools
<i>Pesantren salaf</i>	Pesantren which still use classical Arabic texts in their curriculum
<i>PKB</i>	Partai Kebangkitan Bangsa (The National Awakening Party)
<i>Preman</i>	local hoodlums
<i>Qutb</i>	literally means ‘the Axis, Pole’; in Sufi traditions this term refers to the spiritual pole of the age, the supreme saint of a given epoch
<i>Rābiṭa al-‘Ālam al-Islāmiy</i>	The Islamic World League; the name of an Islamic organization established in Saudi Arabia
<i>Rabīṭa</i>	one’s heart’s connection with a Sufi master; this should be conducted in the ritual of Sufi groups
<i>Ramaḍān</i>	name of the month in the Islamic calendar during which Muslims are obliged to fast
<i>Reog</i>	tiger-masked dance
<i>Riḍā</i>	contentment
<i>Riqāb</i>	freed slaves
<i>Riyā’</i>	vainglory, showing off
<i>Ruh</i>	spirit
<i>Ru’ya al-ṣadiqa</i>	true vision
<i>Ruwatan</i>	a sacred ceremony in the Javanese tradition to ward off misfortune

<i>Ṣāliḥīn</i>	virtuous Muslims
<i>Ṣabr</i>	patience
<i>Ṣaḥābāt</i>	The Prophet Companions
<i>Ṣalawāt</i>	invoking the blessing on the Prophet
<i>Ṣaraf</i>	Arabic morphology
<i>Sāmi'īn</i>	listeners
<i>Sabu-sabu</i>	opium
<i>Salaf al-ṣāliḥīn</i>	pious forebears, early generation of Muslims
<i>Salafi</i>	Muslim groups that follow the Prophet and the next three generations
<i>Sampah masyarakat</i>	the dregs of society
<i>Santri</i>	students of pesantren, pious Muslims in Java
<i>Selapanan</i>	thirty five days; term used to denote a cycle in the Javanese calendar
<i>Semaan</i>	listening carefully to the recitation of the Qur'an
<i>Shadaqat</i>	charity
<i>Shafā'at</i>	intercession
<i>Shahāda</i>	witness of faith
<i>Shahādatain</i>	the two sentences of the declaration of faith
<i>Sharī'at</i>	Islamic Law, the formal aspects of Islam
<i>Shirk</i>	polytheism
<i>Shuhadā'</i>	martyrs
<i>Shukr (gratitude)</i>	gratitude
<i>Silsilah</i>	a chain; spiritual genealogy of a Sufi master or of a Sufi community
<i>Sū' al-khātimat</i>	bad death
<i>Sunnah</i>	The Prophetic Tradition
<i>sunnat</i>	recommended deeds
<i>Sunnatullah</i>	The Custom of God
<i>Syuriah</i>	supreme religious council in an Indonesian Muslim organisation such as NU
<i>Ta'awwudl</i>	Islamic phrase to seek refuge from Satan
<i>Tābi'īn</i>	Successors of the Companions of the Prophet
<i>Tābi'it al-tābi'īn</i>	Successors of the Successors of the Companions of the Prophet
<i>Tārikh</i>	Islamic history

<i>Tabib</i>	Muslim healer
<i>Taḥmīd</i>	reciting the phrase of praise to God
<i>Tahajjud</i>	optional night prayers
<i>Tahayyul</i>	superstition
<i>Tahlīl</i>	recitation of <i>lā ilāha illa Allah</i> ; a ritual commonly practised to ask forgiveness for deceased Muslims.
<i>Takabbur</i>	pride, arrogant
<i>Takhalluq bi akhlāq al-rasūl</i>	to imitate the Prophet's ethics
<i>Tarekat</i>	a Sufi group
<i>Taṣawwur al-shaikh</i>	to visualize the master, a ritual that is carried out by the followers of some Sufi groups (tarekat)
<i>Tasawwuf</i>	Sufism, mystic knowledge
<i>Ṭarīqat pl. ṭurūq</i>	method of spiritual education practiced by a Sufi master or Sufi order
<i>Tasbīḥ</i>	a phrase to glorify God
<i>Taubat</i>	repentance
<i>Taushiyah</i>	religious advice
<i>Tawḥīd</i>	Islamic theology; knowledge of the Oneness of God
<i>TPA</i>	Taman Pendidikan Al-Qur'an, Qur'anic Kindergarten
<i>Umarā' (sing. Amīr)</i>	Arabic term for government officials
<i>Ummat</i>	Islamic community
<i>Wājib</i>	obligatory deeds
<i>Wali</i>	saint of God
<i>Wasīlat</i>	intermediary
<i>Wirid</i>	routine program of dhikr
<i>Wuṣūl</i>	attainment of union with God
<i>Yaqdhah</i>	wakening state, in active mind
<i>Yaum al-ḥisāb</i>	The Day of Judgment
<i>Zakat fitrah</i>	poll tax
<i>Zakat profesi</i>	wealth tax
<i>Zuhud</i>	asceticism